

Powered by
NORSUP



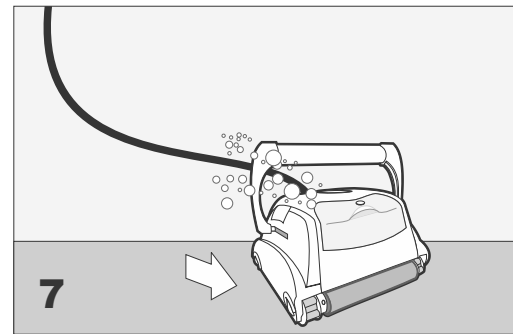
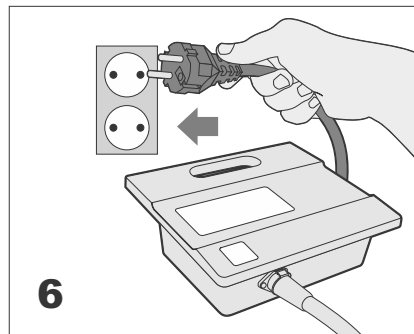
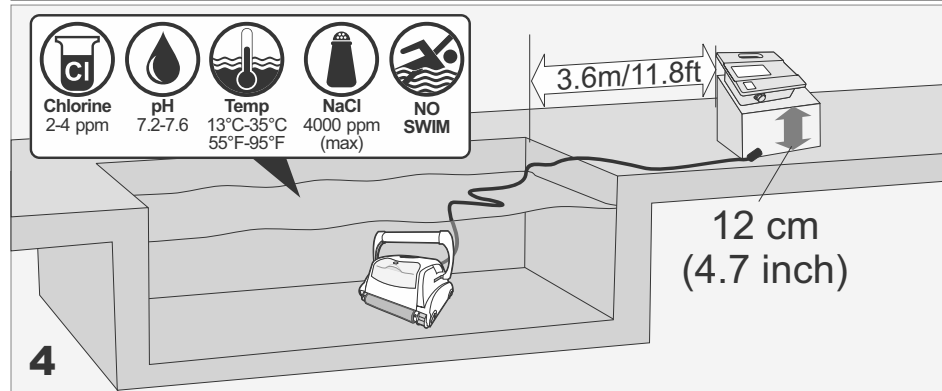
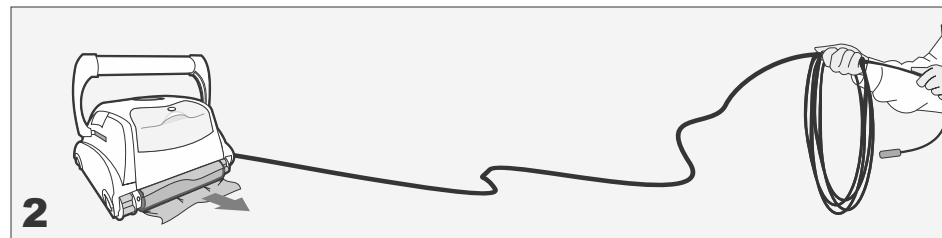
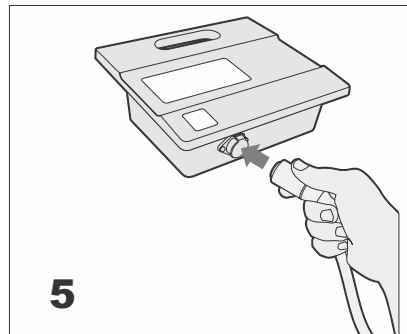
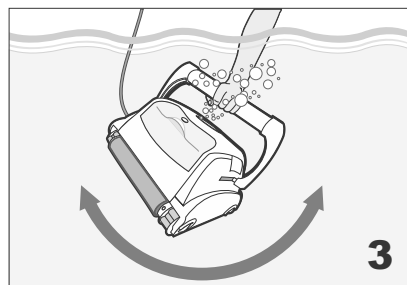
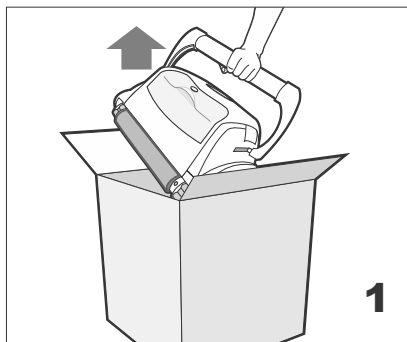
Norsup Cyclone X2
Norsup Cyclone X4

ROBOTIC POOL CLEANER

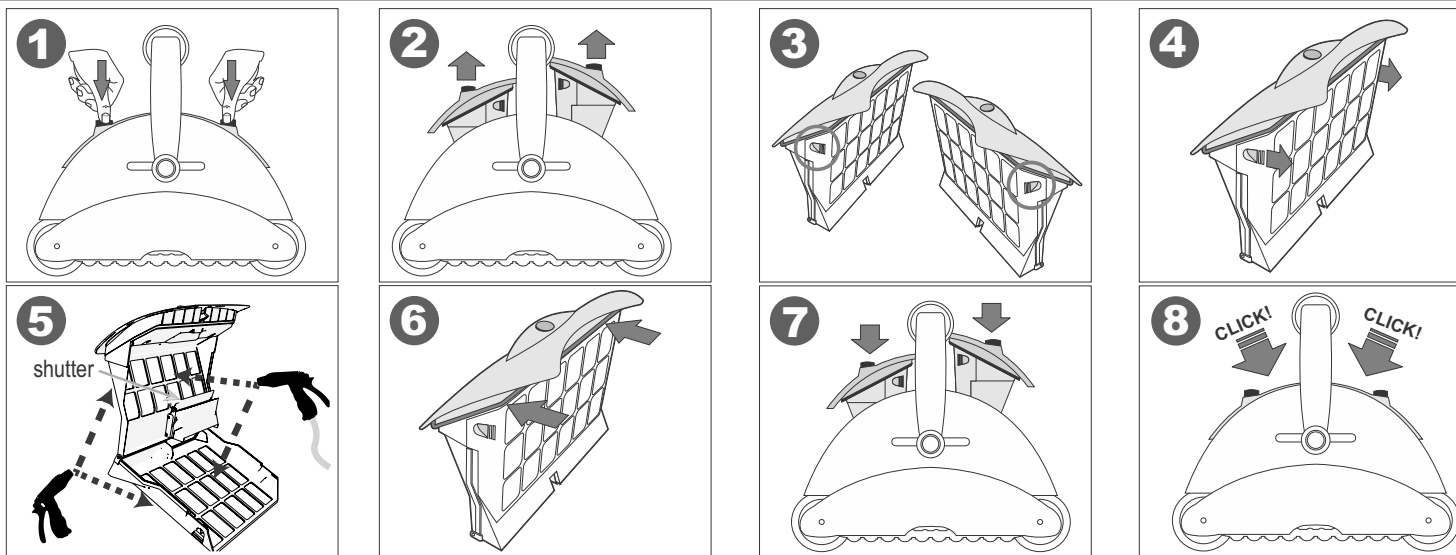
QUICK START GUIDE / GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE
GUÍA DE INICIO RÁPIDO / KURZANLEITUNG
GUIDA RAPIDA / GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

Powered by
NORSUP

Quick start guide / Guide de démarrage rapide / Guía de inicio rápido / Kurzanleitung / Guida rapida / Guia de início rápido



Cleaning the Filters / Nettoyage des filtres / Limpieza de los filtros / Reinigung des Filters / Pulizia dei filtri / Limpeza dos filtros



- This pool cleaner may only be used with the provided power supply. For use with power supply type **AQ11070W100** or **AQ21071W100**
ALWAYS USE ORIGINAL SPARE PARTS
- Ce nettoyeur pour piscines doit être utilisé uniquement avec le bloc d'alimentation fourni. À être utilisé avec le bloc d'alimentation de type **AQ11070W100** ou **AQ21071W100**. **N'UTILISER QUE LES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE**
- Este limpiafondos solo puede utilizarse con la alimentación proporcionada. Para uso con el tipo de fuente de alimentación **AQ11070W100** o **AQ21071W100**. **UTILICE SIEMPRE PIEZAS DE REPUESTO ORIGINALES**
- Dieser Schwimmbeckenreiniger sollte nur mit der mitgelieferten Stromversorgung benutzt werden. Verwendung für Stromversorgung Typ **AQ11070W100** oder **AQ21071W100**. **NUR ORIGINALERSATZTEILE VERWENDEN**
- Questo robot per la pulizia della piscina può essere usato solo con l'alimentatore fornito. Da usare con l'alimentatore di tipo **AQ11070W100** o **AQ21071W100**. **UTILIZZARE SEMPRE PARTI DI RICAMBIO ORIGINALI**
- Este limpador de piscina só pode ser utilizado com a fonte de alimentação fornecida. Para uso com fonte de alimentação **AQ11070W100** ou **AQ21071W100**. **SEMPRE UTILIZE PEÇAS DE REPOSIÇÃO ORIGINAIS**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS

CAUTION: Do not plug power supply into outlet or turn power supply on if the robot is not fully immersed in water. Operating the cleaner out of water will cause severe damage immediately and will result in loss of warranty.

Allow the cleaner to remain in the pool for 15 to 20 minutes following the end of its cleaning cycle. This will allow the motors to cool adequately. Do not leave the cleaner in the pool all the time. Always remember to turn the power supply "OFF" and unplug it from the power outlet before removing the cleaner from the pool.

WARNING: The cleaner must not be used when people are in the water. For use with swimming pool only



Safety Note

- The unit must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA
- The connection to the branch circuit should be consistent with the local and national wiring rules (electrical code).
- Mishandling of the unit can result in leakage of lubricants.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its' service agent.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

WARNING: A Ground Fault Current Interrupter (GFCI-USA) or a Residual Current Device (RCD-EUROPE) must be installed to protect your electric outlet and prevent any possible electric shock.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES CONSIGNES

ATTENTION : Ne branchez pas l'alimentation au secteur si le robot n'est pas entièrement submergé dans l'eau. La mise en marche du nettoyeur lors qu'il est hors de l'eau lui fera subir des dégâts importants dans l'immédiat ; cela entraînera l'invalidation de la garantie.

Laissez le nettoyeur dans l'eau pendant 15 à 20 minutes après la fin de son cycle de nettoyage ; cela permettra aux moteurs de se refroidir suffisamment. Ne laissez pas le nettoyeur dans la piscine d'une façon permanente. Souvenez-vous de toujours éteindre l'alimentation (« ARRÊT »), et de la débrancher du secteur avant de retirer le nettoyeur de la piscine.

ATTENTION DANGER : Le nettoyeur ne doit pas être utilisé pendant que des personnes se trouvent dans l'eau. Il doit être utilisé uniquement dans les piscines.



Observation de sécurité

L'appareil doit être alimenté via un dispositif différentiel (RCD) ayant un courant résiduel de défaut de pas plus de 30 mA.

Le raccord au circuit de dérivation doit être compatible avec le règlement local concernant le câblage (le code de l'électricité).

Le maniement défectueux de l'appareil peut induire la fuite de lubrifiants.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un assemblage spécial, fourni par le fabricant ou par son agent du service à la clientèle.

Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans ou plus, ayant des facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances ; à condition qu'ils aient reçu une supervision et un apprentissage pour l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre, et qu'ils comprennent les dangers présents.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien au niveau de l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants sans supervision.

ATTENTION DANGER : Un disjoncteur différentiel (GFCI aux USA), (RCD en Europe), doit être installé, afin de protéger votre prise de courant et d'empêcher l'électrocution.

CONSERVEZ BIEN CE GUIDE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

BITTE LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

ACHTUNG: Schließen Sie die Stromversorgung nicht an eine Steckdose an oder schalten den Strom ein, wenn das Gerät nicht vollständig im Wasser eingetaucht ist. Das Betätigen des Reinigers außerhalb des Wassers führt sofort zu ernsthaften Schäden und zum Verlust der Garantie.

Belassen Sie den Reiniger zwischen 15 und 20 Minuten im Schwimmbecken bis zum Ende seines Reinigungszyklus. Dadurch werden die Motoren ausreichend gekühlt. Belassen Sie den Reiniger nicht die ganze Zeit im Schwimmbecken. Denken Sie immer daran, die Stromversorgung auf „OFF (AUS)“ zu schalten und den Stromanschluss aus der Netzsteckdose zu ziehen, bevor Sie den Reiniger aus dem Schwimmbecken entfernen.

VORSICHT: Verwenden Sie nicht Ihren Reiniger, während sich Menschen im Schwimmbecken befinden. Nur für das Schwimmbecken verwenden.

Sicherheitshinweis



Das Gerät muss mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) ausgestattet sein, der einen restlichen Nennbetriebsstrom von 30 mA nicht überschreitet.

Der Anschluss zum Abzweigstromkreis sollte mit den örtlichen und nationalen Verdrahtungsvorschriften (Sicherheitsstandard für Elektroinstallationen) übereinstimmen.

Falsche Bedienung des Gerätes kann zum Auslaufen von Schmiermitteln führen.

Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es mit einem Spezialkabel oder Bauteil von einem Wartungsservice des Herstellers ersetzt werden.

Der Umgang mit diesem Elektrogerät ist für Kinder ab 8 Jahren mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen, oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen geeignet, wenn sie beim Umgang mit dem Gerät von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und über die möglichen Gefahren belehrt wurden. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Reinigung und Wartung sollte nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

VORSICHT: Ein Erdschlussstromunterbrecher (GFCI-USA) oder ein Fehlerstromschutzschalter (RCD-EUROPA) muss installiert werden, um Ihre Steckdose zu schützen und mögliche Stromschläge zu verhindern.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN SORGFÄLTIG AUF.



Powered by
NORSUP